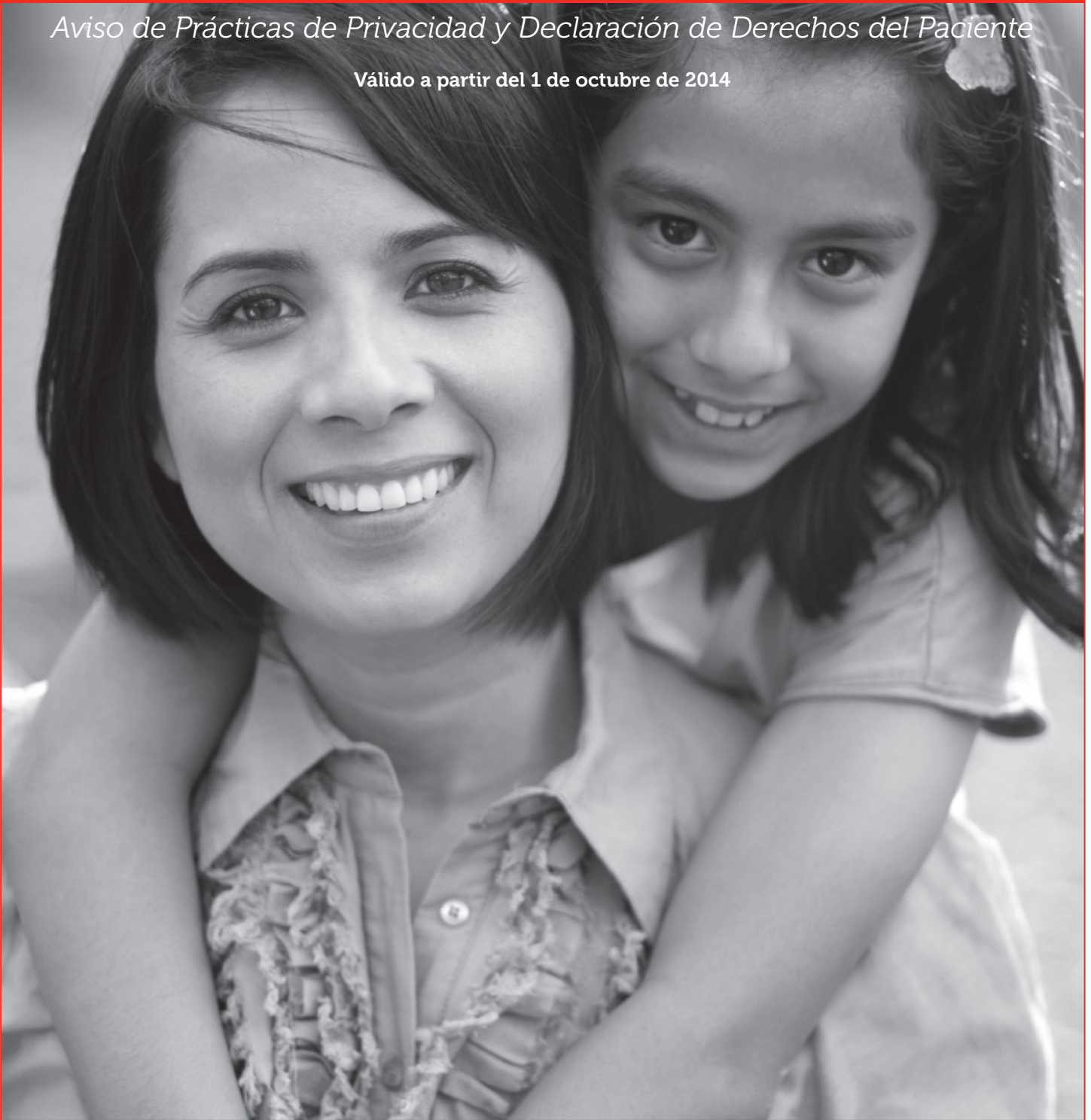


# Children's National Health System

*Aviso de Prácticas de Privacidad y Declaración de Derechos del Paciente*

Válido a partir del 1 de octubre de 2014



Si tiene alguna pregunta sobre este aviso o sobre nuestras prácticas de privacidad, puede comunicarse con Children's National en cualquier momento:

Por correo electrónico: [privacyofficer@childrensnational.org](mailto:privacyofficer@childrensnational.org)

Por teléfono: 301-572-6348

Por correo postal dirigido: Chief Privacy Officer  
111 Michigan Ave NW • Washington DC 20010



la privacidad que las leyes federales. Haremos todos los esfuerzos posibles por proteger el derecho de los niños a tener una relación médico-paciente confidencial.

## ¿Cuándo se requerirá de su permiso para usos y divulgaciones de la información de su hijo?

En algunas circunstancias usted tiene la oportunidad de consentir u objetar al uso o divulgación de toda o parte de la información de su hijo. Por ejemplo, necesitaremos de su autorización por escrito para la mayoría de los usos y divulgaciones de notas de psicoterapia, así como también para usos y divulgaciones de PHI con fines de mercadeo.

### ■ Actividades de mercadeo y recaudación de fondos

Podríamos usar información médica sobre usted para comunicarnos con usted en un esfuerzo por recaudar dinero para el hospital y sus operaciones. Podríamos revelar información médica a una fundación relacionada con el hospital para que la fundación pueda comunicarse con usted para recaudar dinero para el hospital. Únicamente revelaríamos información de contacto como su nombre, dirección y número de teléfono y las fechas en que su hijo recibió tratamientos o servicios en el hospital, y Children's no venderá la información de salud protegida de su hijo. Si no desea que el hospital se comunique con usted para esfuerzos de mercadeo o recaudación de fondos, deberá notificarlo por escrito a Children's PR/Marketing o a Children's Foundation en 111 Michigan Avenue, NW, Washington, DC, 20010, y eliminaremos la información de su familia de nuestra base de datos.

### ■ Uso y acceso a la Internet

En nuestra página web describimos las políticas y prácticas de Children's National sobre la recolección y el uso de su información personal cuando usted visita nuestra página web y durante su uso de nuestros otros servicios de Internet. Estos incluyen, sin limitaciones, solicitar una cita, remitir a un paciente, el portal de los médicos, y todos los formularios existentes enviados a través de la página web. Children's está comprometido a mantener la privacidad de los visitantes de nuestra página web y de los usuarios de nuestros servicios de Internet. Nosotros no damos seguimiento a las visitas de usuarios individuales a nuestras páginas web.

Cuando usted use nuestra página web para hacer citas, inscribirse en eventos, comprar productos o servicios, o para unirse a grupos, recabaremos la información necesaria para procesar la transacción. Esto puede incluir su nombre, dirección, números de teléfono y fax, dirección de correo electrónico y número de tarjeta de crédito u otra información de pago. Esta información es cifrada para asegurar que su información confidencial se transmita de manera segura, pero debe entender que nadie puede garantizar que no ocurrirán usos ilegales o indebidos por parte de terceros. Para detalles

sobre cómo usamos parte de esta información con otros fines, por favor lea "Otros usos de la información médica".

Cuando usted use nuestra página web, nosotros a veces usaremos su dirección postal y de correo electrónico, su número de fax u otra información para confirmar una transacción, verificar su identidad, enviarle información general tal como boletines informativos o para fines similares, ya sea directamente o a través de contratistas. No revelaremos ninguna información a terceros para ningún otro fin y no venderemos listas de correo. En algunos casos, se le dará la opción en la página web de que no se use su información para algunos de estos fines. En esos casos, usted verá información sobre cómo hacer tal elección.

### ■ Individuos involucrados en la atención de su hijo

Siempre haremos todos los esfuerzos necesarios para obtener su permiso para revelar información sobre la atención de su hijo. Haremos todos los esfuerzos posibles para ayudarlo a ser el agente de información sobre su hijo. Cuando usted no esté disponible, esto podría significar que usted deberá identificar el/los nombre(s) de un(os) representante(s) alternativo(s) autorizado(s) a recibir información del paciente.

Excepto en los casos donde se haya presentado a Children's National un documento del tribunal que restrinja o desvíe los derechos de los padres, cualquiera de los padres podrá ver el expediente médico, visitar al paciente, llevar al paciente a casa o tomar decisiones sobre su atención.

Es posible que tengamos que revelar información a una entidad pública o privada autorizada para ayudar con esfuerzos de asistencia en casos de catástrofes y coordinar usos y divulgaciones a familiares u otros individuos.

## ¿Cuáles son sus derechos como paciente?

Usted tiene los siguientes derechos sobre la información de salud protegida de su hijo:

Usted tiene los siguientes derechos sobre la información protegida de salud de su hijo:

1. Derecho a una copia de este aviso de Prácticas de Privacidad. Puede pedir que le den una copia impresa de este Aviso en cualquier momento, incluso si aceptó recibirla electrónicamente.
2. Derecho a solicitudes razonables de que la información de salud no se use o revele para tratamiento, pago, u operaciones de atención médica (excepto según lo exija la ley). Por ejemplo, usted tiene derecho a pedir que no se entregue la información de salud protegida a un plan médico si la información se relaciona con servicios por los cuales usted ya ha